

POLSKI
TOBIS

K 846/01



A black and white photograph of a woman in a white dress with a heart-shaped cutout, standing in a room with a table and a chair. The woman is wearing a white dress with a heart-shaped cutout and a crown. She is holding a small object in her hands. In the background, there is a table with various items on it, including a bottle and a box. A chair is also visible on the right side of the image.

PAŁAC

WE FLANDRII

P A Ł A C W E F L A N D R I I

Reżyser GEZA von BOLVARY
Muzyka FRANZ GROTHE
Operator WERNER BRANDES

W rolach głównych:

MARTA EGGERTH	Gloria Delamare
PAUL HARTMANN	Fred Winsbury
HILDE WEISSNER	Lady Margret
GEORG ALEXANDER	Bob Harrogate
OTTO WERNICKE	Bonnet, agent
P A U L O T T O	Sir Archibald Winsbury



POLSKI
TOBIS

POLSKI TOBIS Sp. z o. o.
Warszawa, Pl. Napoleona
Tel: 507-00, 508-00

„MÓW, SERCE”

tekst do piosenki z filmu „PALAC WE FLANDRII”
(wolny przekład) – BROK’A

Mów, bo wiesz czego pragnę,
Mów, bo wiesz o czym marzę,
Mów, czy się sen ten ma zdarzyć
dzisiaj naprawdę?...

Wskaż mi ślad, choćby stary, zatarty,
nikły ślad szczęścia dróg, ciężkich, złych...
poprzez łzy...

Ty wiesz! Dla szczęścia — warto!
Chodź, ty wiesz czego pragnę,
Chodź, ty wiesz o czym marzę,
Chodź, prowadź mnie do szczęścia brami!

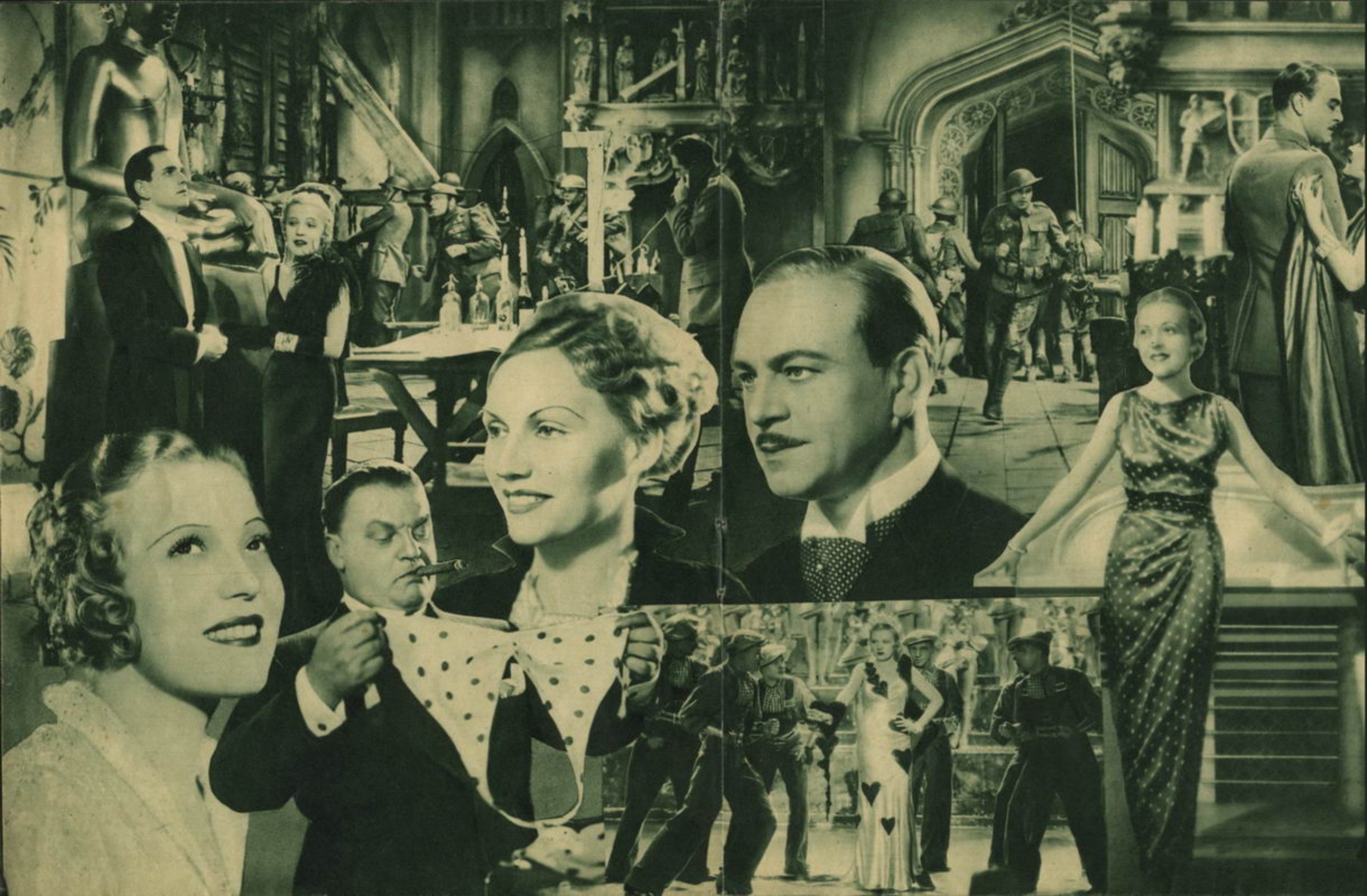




P A Ł A C W E F L A N D R I I

Ostatni rok wojny światowej. Na linii frontu we Flandrii stoi zamek, w którego komnatach zakwaterował się sztab oficerów liniowych. Sześciu młodych oficerów uczyniło ślub przyjaźni. ● Ich jedyną rozrywką jest gramofon. Każdego wieczoru rozlega się śpiew piosenki Glorii Delamare. Śpiew, przypominający daleki, piękny, niedościgniony świat. Śpiew świata, o którym marzyć w tej chwili tylko mogą. I marzą. Marzy szczególnie kapitan Fred Winsbury. Nigdy owej Glorii nie widział i nie sądzi, aby ją kiedykolwiek zobaczył. Podczas wczorajszego nocnego ataku, z szóstki przyjaciół, jeno czterech wróciło... Dwa młode ciała oficerskie użyżniły piękne pola Flandrii... ● Minęło wiele lat... ● Gloria Delamare stała się sławą. Pewnego razu w towarzystwie spotyka Hindusa, słynącego z daru widzenia przyszłości. Żartem pyta Gloria o swoją. W odpowiedzi słyszy jedno tylko słowo: „YPERN”. ● W jakiś czas potem Gloria otrzymuje propozycję na tournée po Belgii i Holandii. Już chce odmówić, gdy pośród miast objętych przez tournée, widzi „Ypern”. ● Do tejże miejscowości przybywa późną nocą, a jedyny hotelik okazuje się zajęty. Komunikują jej jednakże, że w zamku powinna znaleźć kwaterek. Istotnie, w zamku kapitan Fred, ten sam który w latach wojny marzył o niej, przyjmuje ją z wyrazami najgłębszego umiłowania. Wszelako tej samej jeszcze nocy między oficerem a śpiewaczką wybucha nieporozumienie. I nazajutrz, gdy Gloria budzi się stwierdza iż w zamku znajduje się sama. Kapitan Fred zniknął. W pozostawionym starym mundurze Gloria odnajduje pożółkły list pisany przed laty, list, opiewający gorącą miłość człowieka do kobiety, której nie znał. ● Gloria jest poruszona. Rozumie, że zawiniła, że wyrządziła krzywdę kapitanowi. Porusza teraz wszystkie sprężyny, aby go odnaleźć. Napróżno. ● Premiera w Drury Lane Theatre w Londynie. Gdy Gloria śpiewa wzruszającą Pieśń Maszyny, dostrzega naraz w loży kapitana Winsburyego. Z wielkim trudem kończy występ. Wszelako i tym razem poszukiwany zginął, nim go Gloria odnalazła. ● Do Flandrii powrócił Winsbury. Do swego zamku. Na Wielkanoc zjechali się przyjaciele. Czterej przyjaciele. Smutne wspomnienia wiszą nad ich spotkaniem. Jeden z przyjaciół ma jeszcze tę starą płytę z niezapomnianą piosenką. Właśnie mają ją zagrać, aby wskrzesić rzeczy zmarłe, gdy nagle w pokoju przyległym rozlega się żywy głos Glorii. Pospieszyła aby z Winsburym rozpocząć nowe życie...







TOM BRADY S. A. WARSZAWA